

第七屆粵港澳大灣區

# 中醫藥傳承創新發展大會

2025.12.2

中國香港 HONG KONG, CHINA

The 7<sup>th</sup> Guangdong – Hong Kong – Macao  
Greater Bay Area

**Conference on the Inheritance,  
Innovation, and Development of  
Traditional Chinese Medicine**





大會議程

Conference Programme

09:00 – 10:35 會議廳 Convention Hall		開幕環節 Opening Session	
10:35 – 10:50		茶歇 Tea Break	
10:50 – 12:10 會議廳 Convention Hall		主論壇 Plenary Forum  傳統醫藥全球發展：政策支援、科研創新與區域合作 Global Development of Traditional Medicine: Policy Support, Research and Innovation, and Regional Collaboration	
特邀演講 Special Speech		蒲慕康醫生 世界衛生組織西太平洋區域主任 Dr Saia Ma'u PIUKALA World Health Organization Regional Director for the Western Pacific	
主旨演講 Keynote Speech		傳統藥物質量標準保障安全使用 Quality Standards for Traditional Medicine to Guarantee a Safe Use 鮑儒德教授 奧地利格拉茨大學藥物科學研究所榮譽教授 Prof Dr Rudolf BAUER Professor Emeritus, Institute of Pharmaceutical Science, University of Graz, Austria	
		中醫學是文明時代維護人類健康的先進醫學 Traditional Chinese Medicine: An Advanced Medical Paradigm for Safeguarding Human Health Across the Dynasties of Civilization 周岱翰教授 國醫大師、廣州中醫藥大學腫瘤研究所所長、深圳市中醫腫瘤醫學中心主任 Prof ZHOU Daihan National Traditional Chinese Medicine Master, Director of Institute of Oncology, Guangzhou University of Chinese Medicine, Director of Shenzhen TCM Oncology Medical Center, China	
		文明瑰寶綻放光芒 — 中醫藥傳承創新的香港故事 Radiating Brilliance of our Cultural Treasure — The Story of Inheritance and Innovation of Chinese Medicine in Hong Kong 林文健醫生, JP 香港特別行政區政府衛生署署長 Dr Ronald LAM, JP Director of Health of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region	
12:10 – 12:30 會議廳 Convention Hall		粵港澳大灣區中醫藥合作項目展示環節 Presentation Session of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Chinese Medicine Co-operation Projects	
12:30 – 14:00		午休 Break	
14:00 – 17:30		平行論壇 Parallel Forums	
傳承創新， 共創高質中醫藥服務 Inheritance, Innovation and Integration for Co-creation of New Journey to High-Quality Chinese Medicine Services  會議廳 Convention Hall		傳統醫藥科研前沿： 從國際合作到臨床轉化 Frontiers in Traditional Medicine Research: From International Collaboration to Clinical Translation  演講廳 1 Theatre 1	匯聚全球經驗， 引領中藥標準高質量發展 Integrating Global Expertise to Lead the High Quality Development of Chinese Medicines Standards  演講廳 2 Theatre 2
香港中醫醫院—旗艦啟航 The Chinese Medicine Hospital of Hong Kong – The Launch 張偉麟醫生 Dr CHEUNG Wai-lun 香港特別行政區政府醫務衛生局中醫醫院發展計劃辦事處總監 Project Director of Chinese Medicine Hospital Project Office, Health Bureau, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region 卞兆祥教授 Prof BIAN Zhaoxiang 香港中醫醫院醫院行政總監 Hospital Chief Executive of The Chinese Medicine Hospital of Hong Kong, Hong Kong, China		葦莖湯治療耐藥性銅綠假單胞菌的臨床應用研究 Evaluating the Potential of Weijing Decoction in the Treatment of Multidrug-Resistant Pseudomonas aeruginosa 朱美玲教授 Prof ZHU Meiling 深圳市中醫院院長 Dean of Shenzhen Traditional Chinese Medicine Hospital, China	融匯古今智慧，致力科技創新，推動中藥標準走向世界 Integrating Timeless Wisdom with Technological Innovation, Globalising Chinese Medicines Standards 羅國偉先生 Mr LAW Kwok Wai 香港特別行政區政府衛生署中醫藥規管辦公室總藥劑師（中醫藥） Chief Pharmacist(Chinese Medicine), Chinese Medicine Regulatory Office, Department of Health, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
中醫藥在世界健康領域中的作用 The Role of Traditional Chinese Medicine (TCM) in Global Health 劉清泉教授 Prof LIU Qingquan 首都醫科大學附屬北京中醫醫院黨委副書記、院長 Deputy Secretary of Party Committee and President of Beijing Hospital of Traditional Chinese Medicine of Capital Medical University, China		在韓國傳統醫學中銜接創新與政策：以臨床指南制定及湯藥與推拿療法醫保報銷為例 Bridging Innovation & Policy in Korean Medicine: Guideline Development & Reimbursement for Herbal Decoctions and Chuna Manipulation 李明洙教授 Prof Myeong Soo LEE 韓國韓醫學研究院首席研究員 Principal Researcher, Korea Institute of Oriental Medicine, Republic of Korea	中藥指紋圖譜研究進展 Recent Advances in the Fingerprinting Analysis of Chinese Medicines 車鎮濤教授 Prof CHE Chun-Tao 美國伊利諾大學藥學院世界衛生組織植物藥學合作中心主任 Director, the World Health Organization Collaborating Centre for Herbal Medicines, College of Pharmacy, University of Illinois at Chicago, United States
傳統醫藥國際標準化的現狀與新進展 The Current Situation and New Progress of International Standardization of Traditional Medicine 沈遠東教授 Prof SHEN Yuandong 國際標準化組織傳統醫藥技術委員會（ISO/TC 249）主席 Chairperson of the International Organization for Standardization/Technical Committee on Traditional Medicine (ISO/TC 249)		馬來西亞傳統醫藥研究的近期發展 Recent Developments in Traditional Medicine Research in Malaysia 鄭建強教授 Prof TE Kian Keong 馬來西亞拉曼大學傳統與輔助醫療中心總監、副教授 Associate Professor, Director of the Traditional and Complementary Medicine (T&CM) Centre, Universiti Tunku Abdul Rahman, Malaysia	中藥民族藥標準與標準物質研究進展 Research Progress on Standards and Reference Materials for Chinese Medicine and Ethnic Minority Medicine 鄭健博士 Dr ZHENG Jian 中國食品藥品檢定研究院中藥民族藥檢定所民族藥室主任 Director of the Ethnic Medicine Division, Institute of Traditional Chinese Medicine and Ethnic Medicine Inspection, National Institutes for Food and Drug Control, China
辦好中醫院的關鍵：努力提高中醫藥的臨床療效 The Key to Running a Traditional Chinese Medicine Hospital Well: Strive to Improve the Clinical Efficacy of Traditional Chinese Medicine 呂玉波教授 Prof LYU Yubo 廣東省中醫藥學會會長 President of Guangdong Provincial Association of Chinese Medicine, China		澳門大學中藥現代化創新生態鏈 The Modernisation and Innovation Ecological Chain of Chinese Medicines at the University of Macau 陳新教授 Prof CHEN Xin 澳門大學特聘教授、中華醫藥研究院院長、中藥機制與質量全國重點實驗室（澳大）主任 Distinguished Professor of the University of Macau (UM), Director of the Institute of Chinese Medical Sciences, and Director of the State Key Laboratory of Mechanisms and Quality of Chinese Medicine (UM), Macao, China	廣東省推動粵港澳大灣區中藥監管創新發展報告 Report on Innovative TCM Regulatory Development in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area 黃志宏先生 Mr HUANG Zhihong 廣東省藥品監督管理局行政許可處一級主任科員 Level I Principal Staff Member at the Administrative Licensing Office of the Guangdong Provincial Medical Products Administration, China
針刺治療缺血性中風的理論創新及臨床應用 Theoretical Innovation and Clinical Application of Acupuncture Therapy for Ischemic Stroke 許能貴教授 Prof XU Nenggui 廣州中醫藥研究院常務副院長 Executive Vice President of Guangzhou Institute of Traditional Chinese Medicine, China			中藥暗物質的發現與新藥創製的實踐 Discovery of ‘Dark Matters’ in Chinese Medicine and the Practice of New Drug Creation 姜志宏教授 Prof JIANG Zhihong 澳門科技大學副校長、中藥機制與質量全國重點實驗室（澳門科技大學）主任、澳門藥物及健康應用研究院院長 Vice President of Macau University of Science and Technology, Director of State Key Laboratory of Mechanism and Quality of Chinese Medicine (MUST), Director of Macau Institute for Applied Research in Medicine and Health
15:30 – 15:45		茶歇 Tea Break	
科技引領，創新服務，推動中醫藥走向國際 Technology Leads, Innovation Serves, Promoting the Going Global of Chinese Medicine 張忠德教授 Prof ZHANG Zhongde 廣州中醫藥大學副校長、廣東省中醫院院長 Deputy President of Guangzhou University of Chinese Medicine, President of the Guangdong Provincial Hospital of Traditional Chinese Medicine, China		新加坡中醫教研新進展 The Development of Chinese Medicine Education and Research in Singapore 鍾麗丹教授 Prof Linda ZHONG 新加坡南洋理工大學生物醫學與中醫學主任 Director, Biomedical Sciences and Chinese Medicine, School of Biological Sciences, Nanyang Technological University, Singapore	圓桌會議 Round Table Discussion  (按姓氏英文字母排序) (In alphabetical order of surnames) 車鎮濤教授 Prof CHE Chun-Tao 美國伊利諾大學藥學院世界衛生組織植物藥學合作中心主任 Director, the World Health Organization Collaborating Centre for Herbal Medicines, College of Pharmacy, University of Illinois at Chicago, United States 黃志宏先生 Mr HUANG Zhihong 廣東省藥品監督管理局行政許可處一級主任科員 Level I Principal Staff Member at the Administrative Licensing Office of the Guangdong Provincial Medical Products Administration, China 姜志宏教授 Prof JIANG Zhihong 澳門科技大學副校長、中藥機制與質量全國重點實驗室（澳門科技大學）主任、澳門藥物及健康應用研究院院長 Vice President of Macau University of Science and Technology, Director of State Key Laboratory of Mechanism and Quality of Chinese Medicine (MUST), Director of Macau Institute for Applied Research in Medicine and Health 羅國偉先生 Mr LAW Kwok Wai 香港特別行政區政府衛生署中醫藥規管辦公室總藥劑師（中醫藥） Chief Pharmacist(Chinese Medicine), Chinese Medicine Regulatory Office, Department of Health, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region 李紹平教授 Prof LI Shaoping 西太區草藥監管協調論壇（FHH） 永久秘書處秘書長 Head of Permanent Secretariat of West Pacific Regional Forum for the Harmonization of Herbal Medicines (FHH)
北京中醫藥大學德國魁茨汀醫院的中醫實踐 Practice of Chinese Medicine in the TCM- Hospital Bad Kötzing of BUCM, Germany 戴京璋教授 Prof DAI Jingzhang 德國魁茨汀醫院原中方院長 Former Chinese Director of the TCM-Klinik Bad Kötzing, Germany		中醫證據圖譜 Traditional Chinese Medicine Evidence Maps Mariana CABRAL SCHVEITZER 教授 Prof Dr Mariana CABRALSCHVEITZER 巴西聖保羅聯邦大學（UNIFESP）預防醫學兼任教授、巴西綜合健康學術聯盟前主席 Adjunct Professor in Preventive Medicine at the Federal University of São Paulo (UNIFESP), Brazil, Former President of Brazilian Academic Consortium of Integrative Health	
中醫藥傳承創新發展—以國家醫學中心建設為案 Inheritance, Innovation and Development of Traditional Chinese Medicine: Taking the Establishment of National Medical Centers as a Case Study 王金貴教授 Prof WANG Jingui 天津中醫藥大學第一附屬醫院院長 President of the First Teaching Hospital of Tianjin University of Traditional Chinese Medicine, China		漢方診斷術的量化：以日本數位創新連接主觀症狀與客觀體徵 Quantifying the Kampo Diagnostic Arts: Bridging Subjective Symptoms and Objective Findings with Japanese Digital Innovations 吉野鐵大教授 Prof Tetsuhiro YOSHINO 日本慶應義塾大學醫學部漢方醫學中心項目助理教授、美國內科醫師協會會士 Project Assistant Professor, Center for Kampo Medicine (Holistic Kampo Diagnosis Lab.), Keio University School of Medicine, Japan, Fellow of the American College of Physicians	
循證中醫藥在西方的發展：機遇與挑戰 Development of Evidence-based Chinese Medicine in the West: Opportunities and Challenges 張旭東教授 Prof Dennis CHANG 澳洲西悉尼大學國家輔助醫學研究院院長 Director of NICM Health Research Institute, Western Sydney University, Australia		中西合璧：中西醫協作癌症治療的挑戰與機遇 When East Meets West: Challenges and Opportunities of Integrated Chinese-Western Medicine in Cancer Care 陳啟賢博士 Dr CHAN Kai Yin 香港特別行政區醫院管理局中西醫協作癌症治療項目統籌（中醫） Convenor (Chinese Medicine) of Integrated Chinese-Western Medicine Programme in Cancer Care, the Hospital Authority of the Hong Kong Special Administrative Region	鄭健博士 Dr ZHENG Jian 中國食品藥品檢定研究院中藥民族藥檢定所民族藥室主任 Director of the Ethnic Medicine Division, Institute of Traditional Chinese Medicine and Ethnic Medicine Inspection, National Institutes for Food and Drug Control, China
17:30 – 18:00 會議廳 Convention Hall		閉幕環節 Closing Session	